

Enquête

photographique

fribourgeoise

# Rue de Lausanne

Thomas Kern  
je te regarde  
et tu dis

Suite à la fermeture des musées et des commerces, Fri Art Kunsthalle, le Centre d'art de Fribourg, déplace son exposition des Petites-Rames 22, en Basse-ville, aux vitrines des commerces de la Rue de Lausanne pour lui donner une seconde vie dans l'espace public!

Nach der erneuten Schliessung der Ausstellungshäuser und vieler Geschäfte haben wir einen Teil der Ausstellung von den Petites-Rames 22 in die Schaufenster der Lausannegasse verlegt und geben ihr so ein zweites Leben!

**Fri Art**  
Kunsthalle Fribourg



Inscription  
à la newsletter

ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

**Les photographies de Thomas Kern à la  
Rue de Lausanne**  
**2.02 - 28.02.2021**

Fri Art a accueilli au mois de décembre 2020 l'exposition de Thomas Kern, lauréat de la 12<sup>e</sup> édition de l'Enquête photographique fribourgeoise mise au concours par le Service de la culture de l'État de Fribourg. Le photographe argovien, récompensé à deux reprises par un World Press Award, a choisi de partir à la rencontre des habitantes et des habitants du Canton. De cette expérience, il tire plus de 60 portraits noir/blanc, dont une trentaine sont présentés dans l'exposition à Fri Art. La sérénité qui se dégage de cette série d'images ouvre une réflexion humaine sur la rencontre et l'émotion d'un moment partagé.

Suite à la fermeture des musées et des commerces, nous vous proposons de découvrir ces portraits de fribourgeois·es dans les vitrines des commerces de la Rue de Lausanne et de la Rue Saint-Michel. Les passants et les promeneurs y verront des visages qui relient magasins, restaurants, coiffeurs. Fri Art remercie chaleureusement tous les commerçantes et commerçants qui ont participé à ce projet artistique et nous ont aidé à le concrétiser.

**Projet photographique**

Les images de Thomas Kern sont les fragments qui restent d'une rencontre. Elles représentent un moment singulier, celui d'une forme de reconnaissance mutuelle entre l'artiste et la personne photographiée. La présence d'un corps dans l'espace, le regard silencieux, l'approche lente de l'appareil analogique permettent l'intensité que l'artiste recherche, la création d'un moment où l'image prise reflète un échange horizontal.

Si l'artiste a sillonné toutes les régions du Canton à la rencontre des Fribourgeois.es, son travail évite de former des liens identitaires entre une géographie et des habitant.es. Les images de Thomas Kern fonctionnent comme des miroirs qui font ressortir, dans l'intimité de la rencontre, une image universelle et humaine de la personne.

**Die Fotografien von Thomas Kern in der  
Lausannegasse**  
**2.02 - 28.02.2021**

Die Kunsthalle zeigt in der Lausannegasse eine Ausstellung von Thomas Kern, dem Gewinner der 12. Ausgabe der Fotografischen Ermittlung, die vom Kulturamt des Kantons Freiburg ausgeschrieben wurde. Das Projekt des Aargauer Fotografen, zweimaliger Gewinner des World Press Awards, bestand darin die Einwohnerinnen und Einwohner des Kantons zu treffen. In den letzten Monaten entstanden so mehr als 60 Schwarz-Weiss-Porträts, von denen etwa 30 in der Ausstellung gezeigt werden. Die Portraits strahlen eine Gelassenheit aus, die das Nachdenken über menschliche Begegnungen und das Gefühl eines gemeinsamen Augenblicks anregen.

Nach der erneuten Schliessung der Ausstellungshäuser und vieler Geschäfte haben wir ein Projekt lanciert, das SpaziergängerInnen in der Lausannegasse und Rue Saint-Michel die Gelegenheit gibt, in den Schaufenstern beim Vorbeigehen Porträts von FreiburgerInnen betrachten zu können. Die Gesichter verbinden Geschäfte, Restaurants und Coiffeursalons. Wir bedanken uns herzlich bei den LadenbesitzerInnen für ihre Teilnahme am Projekt, sowie allen, die uns bei der Realisierung geholfen haben.

**Das Projekt**

Die Bilder von Thomas Kern sind die erhaltenen Fragmente von Begegnungen. Sie stellen einen einmaligen Moment dar, jenen der gegenseitigen Anerkennung zwischen dem Künstler und der fotografierten Person. Die Anwesenheit eines Körpers im Raum, der stumme Blick, die langsame Annäherung der analogen Kamera erzeugen jene Intensität, die der Künstler sucht. Den Augenblick, in dem das aufgenommene Bild einen horizontalen Austausch widerspiegelt.

Obschon der Künstler durch den Kanton gereist ist, um die Freiburger Bevölkerung zu treffen, entziehen sich seine Arbeiten der Bildung von Identitätsbezügen zwischen der Geografie und den Einwohnern. Die Portraits von Thomas Kern fungieren wie Spiegel, die in der Intimität der Begegnung ein universelles Bild der Person hervorbringen.



Vue d'exposition, Thomas Kern, *je te regarde et tu dis*, Fri Art, 2020.  
Photo : Guillaume Python

Durant tout le mois de février, Fri Art donne une seconde vie à l'exposition de Thomas Kern, *je te regarde et tu dis*.

Während des ganzen Monats Februar schenkt Fri Art der Ausstellung von Thomas Kern ein zweites Leben, *je te regarde et tu dis*.



Vue d'exposition, Thomas Kern, *je te regarde et tu dis*, Fri Art, 2020.  
Photo : Arunà Canevascini



Fri Art remercie chaleureusement les enseignes de la Rue de Lausanne et de la Rue Saint-Michel :

Pizzeria Luigia  
Librairie St-Augustin  
Laiterie Gougler  
Le Comptoir de Thés  
Perosa  
Le Majordome  
La Bulle  
La Filature  
Audiopur  
Fara  
Sweet Spot  
Café Grand Rue  
Styledesign  
De Masi Coiffure  
Dédé & Charlotte  
Vom Fass  
Ararat  
Bindella  
Remax Immobilien  
Coiffure Tête Noire  
Bottega ethica  
Cabinet de Curiosités  
Cupidon Boutique  
Atelier Façon  
Golden optic  
Boutique Prune  
Café Le Populaire  
Ici c'est le Pérou  
La Taperia

Fri Art bedankt sich herzlich bei den Geschäften der Lausannegasse und der Rue Saint-Michel :

Pizzeria Luigia  
Librairie St-Augustin  
Laiterie Gougler  
Le Comptoir de Thés  
Perosa  
Le Majordome  
La Bulle  
La Filature  
Audiopur  
Fara  
Sweet Spot  
Café Grand Rue  
Styledesign  
De Masi Coiffure  
Dédé & Charlotte  
Vom Fass  
Ararat  
Bindella  
Remax Immobilien  
Coiffure Tête Noire  
Bottega ethica  
Cabinet de Curiosités  
Cupidon Boutique  
Atelier Façon  
Golden optic  
Boutique Prune  
Café Le Populaire  
Ici c'est le Pérou  
La Taperia

### Enquête photographique fribourgeoise

En 1996, sur une proposition de la Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport, le Conseil d'État a créé l'Enquête photographique fribourgeoise. Tous les deux ans, l'État confie à une ou un photographe la réalisation inédite d'une enquête en relation avec le canton de Fribourg (lieu, événement, personnalités, etc.). Une bourse est mise à disposition de la personne lauréate pour réaliser son projet. Cette démarche permet à la fois d'encourager la création photographique et de constituer progressivement un patrimoine photographique cantonal contemporain. La prochaine édition de l'Enquête photographique aura lieu en 2021-2022 et sera mise au concours durant le premier trimestre de 2021.

### Fotografische Ermittlung: Thema Freiburg

Im Jahr 1996 rief der Staatsrat auf Vorschlag der Direktion für Erziehung, Kultur und Sport die "Fotografische Ermittlung: Thema Freiburg" ins Leben. Seither beauftragt der Kanton alle zwei Jahre eine Fotografin oder einen Fotografen mit einer Fotoreportage. Das Thema oder der Gegenstand der Reportage muss einen Bezug zum Kanton Freiburg haben (Ort, Ereignis, Persönlichkeit usw.) und bei der Einreichung des Projekts noch unveröffentlicht sein. Die Preisträgerin oder der Preisträger erhält für die Realisierung des Projekts. Diese Initiative dient der Förderung des fotografischen Schaffens und zugleich dem schrittweisen Aufbau einer zeitgenössischen Fotosammlung zum Kanton. Die nächste Ausgabe der "Fotografischen Ermittlung: Thema Freiburg" wird 2021/22 stattfinden; sie wird im ersten Quartal von 2021 ausgeschrieben.



Vue d'exposition, Thomas Kern, *je te regarde et tu dis*, Fri Art, 2020. Photo : Guillaume Python

## Biographie

Thomas Kern est né en Suisse en 1965. Photographe de formation, il commence à travailler comme photojournaliste à Zürich en 1989. En 1990, il co-fonde l'agence suisse de photographes *Lookat*. Les conséquences de la guerre et des conflits sont l'un des thèmes central de son travail photographique, à l'instar de séries prises en Irlande du Nord, au Kurdistan, en ex-Yougoslavie ou encore en Haïti. Entre 1998 et 2006, il a vécu à San Francisco, avant de s'établir à Möriken en Suisse.

Thomas Kern a remporté deux fois le World Press Award. Il a été récompensé à plusieurs reprises par des bourses nationales. Son travail est représenté dans de nombreuses collections et a notamment été exposé à la Galerie Stephan Witschi (Zürich), à la Galerie Rathaus (Kunstkommission Aarau), à Fotostiftung Schweiz (Winterthur), au Fotomuseum (Winterthur) et aux Rencontres de Photographies d'Arles en France.

## Biografie

Thomas Kern wurde 1965 in der Schweiz geboren. Seit 1989, nach seiner Fotografenausbildung in Zürich, ist er als Fotoreporter unterwegs. 1990 war er Mitbegründer der Schweizer Fotografenagentur *Lookat*. Ein zentrales Thema seiner Arbeit während vieler Jahre sind die Auswirkungen von Krieg und Konflikten auf den Alltag der Betroffenen, zum Beispiel in Nordirland, Kurdistan, Ex-Jugoslawien und Haiti. Von 1998 bis 2006 lebte er als freischaffender Fotograf in San Francisco.

Thomas Kern ist zweifacher Gewinner des World Press Awards und erhielt mehrere Eidgenössische Stipendien. Seine Arbeiten sind in zahlreichen Sammlungen vertreten und wurde u.a. in der Galerie Stephan Witschi (Zürich), der Rathaus Galerie (Kunstkommission Aarau), der Fotostiftung Schweiz (Winterthur), dem Fotomuseum (Winterthur) und den Rencontres de Photographie d'Arles in Frankreich ausgestellt.



# Fri Art Kunsthalle Fribourg

## Publication

Le travail de Thomas Kern pour l'Enquête photographique fribourgeoise fait l'objet d'une publication aux éditions Stephan Witschi, Zürich. Un texte poétique de Myriam Wahli, ainsi qu'une conversation entre l'artiste et Nicolas Brulhart offrent un éclairage sur une sélection de plus de 50 reproductions de portraits photographiques. La publication sera vernie lors de l'ouverture de l'exposition.

96 p.  
2020  
Langue: Fr / De  
Graphisme: Atlas Studio

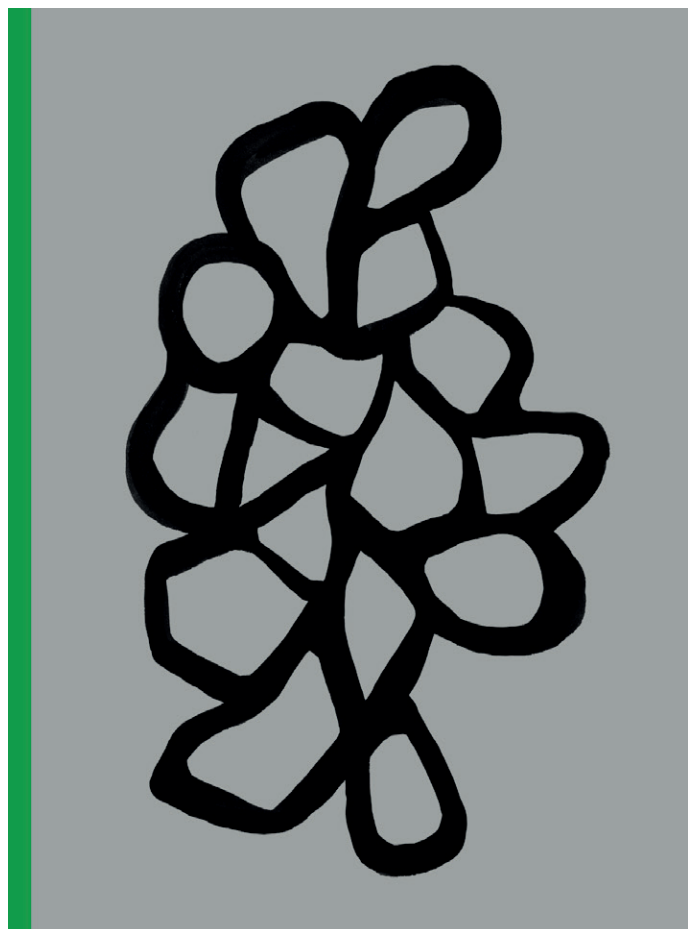
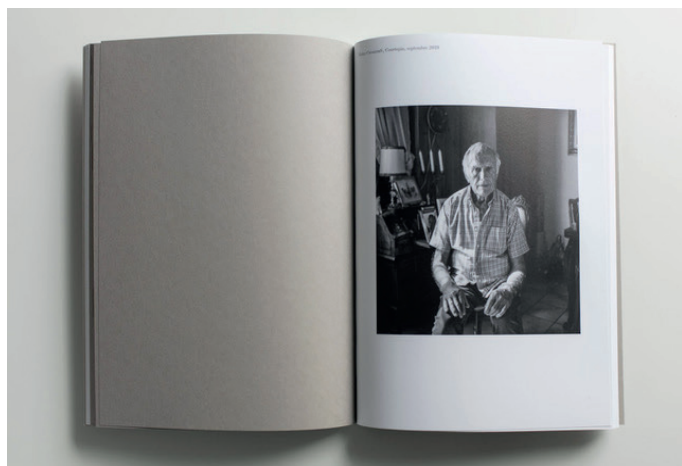
**Réservez la publication:**  
[books@fri-art.ch](mailto:books@fri-art.ch)

## Publikation

Zum Anlass der Fotografischen Ermittlung wird eine Publikation im Stephan Witschi Verlag, Zürich, erscheinen. Ergänzt werden sie durch einen poetischen Text von Myriam Wahli und einem Gespräch zwischen dem Fotografen und Nicolas Brulhart. Die Publikation beinhaltet eine Auswahl von über 50 Reproduktionen fotografischer Porträts und wird an der Eröffnung der Ausstellung lanciert.

96 Seiten  
2020  
Sprache: Fr / De  
Gestaltung: Atlas Studio

**Bestellung der Publikation:**  
[books@fri-art.ch](mailto:books@fri-art.ch)



L'exposition de l'Enquête photographique fribourgeoise est réalisée en partenariat avec l'Etat de Fribourg.

Die Ausstellung der Fotografische Ermittlung Thema Freiburg wird in Partnerschaft mit dem Staat Freiburg durchgeführt.

### **Fri Art Kunsthalle est soutenu par:**

État de Fribourg  
Ville de Fribourg  
Agglo Fribourg - Freiburg  
Loterie Romande  
Migros pour-cent culturel



### **Prochaines expositions | Nächsten Ausstellungen** **12. 03. 2021**

*Les films de Guillaume Dustan*

### **Horaires d'ouverture | Öffnungszeiten**

Informations sur le site [fri-art.ch](http://fri-art.ch)

#### **Images**

© Thomas Kern  
Press Images for Enquete Photographique Fribourgeoise, images are for free usage and publication for articles in connection with the Enquete Photographique Fribourgeoise, the exhibition at Fri Art Kunsthalle and the publication by Edition Stephan Witschi.

Fri Art Kunsthalle  
Petites-Rames 22  
CH-1700 Fribourg

+41(0)26 323 23 51  
[info@fri-art.ch](mailto:info@fri-art.ch)  
[fri-art.ch](http://fri-art.ch)

Presse: Julie Folly  
[comm@fri-art.h](mailto:comm@fri-art.h)